

Studiengang	Bachelor-Studium der Deutschen Sprache und Literatur			
Lehrveranstaltung	Kroatisch-deutsche kontrastive Linguistik			
Status	Wahlfach (B)			
Studienjahr	2., 3.	Semestar		
ECTS-Punkte	3			
Lehrende	Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić			
E-Mail	apintari@unizd.hr			
Sprechstunde	nachträglich			
Mitarbeiter/Assistent	Tea Šegić, Assistentin			
E-Mail	tsegic@unizd.hr			
Sprechstunde	nachträglich			
Raum	144			
Lehr- und Lernformen	Vorlesung und Seminar			
V + S + Ü	1 + 1 + 0			
Prüfungsmethoden	Regelmäßige Teilnahme am Unterricht, Seminararbeitvortrag, Seminararbeit			
Unterrichtsbeginn			Unterrichtsende	
Zwischenprüfung	1. Termin	2. Termin	3. Termin	4. Termin
Prüfungsfristen	1. Termin	2. Termin	3. Termin	4. Termin
Lernziele	<p>Die Studierenden werden im Stande:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Grundbegriffe kontrastiver Linguistik zu unterscheiden und zu vergleichen -verschiedenartige kontrastive Methoden zu unterscheiden und zu vergleichen -Elemente zwischensprachlicher Analyse zu bestimmen -Spracherscheinungen mittels kontrastiver Methoden zu analysieren -eigene Erforschresultate schriftlich und mündlich darzustellen 			
Voraussetzungen für die Kursbelegung	Die Vorlesungen aus dem Kollegium „Einführung ins Studium der deutschen Sprache“ zu hören beenden			
Inhalt	Im Rahmen des Kollegiums werden die Studierenden vertraut mit den Grundbegriffen kontrastiver Linguistik, mit ihrer Theorie und kontrastiver Methodologie und werden fähig für selbstständige kontrastive Erforschungen			
Prüfungsliteratur	Tekin, Özlem (2012). <i>Grundlagen der kontrastiven Linguistik in Theorie und Praxis</i> . Tübingen. Theisen, Joachim (2016). <i>Kontrastive Linguistik</i> . Tübingen. Gramatike i rječnici nemačkog i hrvatskog jezika			
Zusätzliche Literatur	Szemerényi, Oswald (1980). <i>Einführung in dievergleichende Sprachwissenschaft</i> . Darmstadt. Helbig, Gerhard et al. (2001). <i>Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch</i> . Berlin/New York. Adamzik, Kirsten (2001). <i>Kontrastive Textologie</i> . Tübingen. Gnutzmann, Claus (1990). <i>Kontrastive Linguistik</i> . Frankfurt aM			
Qualitätskontrolle	Evaluierung durch Studenten			
Teilnahmebedingungen	Regelmäßige Teilnahme am Unterricht, Seminararbeitvortrag			
Gesamtnote	Seminararbeit 70%, Seminararbeitvortrag 20% , Anwesenheit und Teilnahme an Diskussion 10% der Gesamtnote			

Lerninhalte-Vorlesungen und Seminare			
Nr.	Datum	Titel	Literatur
1.		Linguistische Kontrastierung: Bestimmung des Begriffs	
2.		Diachronische Progression der Disziplin	
3.		Sprachtypologie	
4.		Kontrastive Linguistik und Kultur	
5.		Kontrastive Linguistik und Übersetzung	
6.		Äquivalenz	
7.		DaF und Fehleranalyse	
8.		Kontrastierung des Morphosystems (Verben)	
9.		Kontrastierung des Substantivs	
10.		Kontrastierung des Adjektivs und Adverbs	
11.		Kontrastierung der Syntax (Prädikat)	
12.		Kontrastierung der Syntax (Satzglied)	
13.		Kontrastierung der Lexik (Komposita, Neologismen)	
14.		Kontrastierung der Textsorten	
15.		Schlussdiskussion	